

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		830.187		Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a		
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
12 8 4 2 6 10 14 11 7 3 1 5 9 13				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M 12 40 Nm 70 Nm 110 Nm * 80°C 110 Nm	M 8 25 Nm		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
✱	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
86,5 / 87,0 Ø				
Mot. M.B. 130.923, norm. V. M.B. 130.933, nied. V. M.B. 130.920/924, norm. V. 9,0:1, M.B. 130.921, nied. V. 7,8:1				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*830.187*	